



DIRETORIA DE HIDROGRAFIA E NAVEGAÇÃO

CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA
Rua Barão de Jaceguay, s/nº - Ponta d'Areia24048-900 - Niterói, RJ, Brasil
Tel/Fax: 0XX21-2189-3210 / 2620-0073 / 99678-1948
Internet: <http://www.mar.mil.br/dhn>

Nº

24
2015

AVISOS 216 a 219

2ª QUINZENA
DEZEMBRO

AVISOS AOS NAVEGANTES

(NOTICES TO MARINERS)

ÁREA MARÍTIMA E HIDROVIAS EM GERAL

(MARITIME AREA AND
INLAND WATERS IN GENERAL)

FOLHETO QUINZENAL ELABORADO PELO
CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA(FORTNIGHTLY BOOKLET PREPARED BY
CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA)**(VENDA PROIBIDA)**
(NOT FOR SALE)

SEÇÕES (SECTIONS)

I	-	INFORMAÇÕES GERAIS (GENERAL INFORMATION)
II	-	AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS (RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS)
III	-	CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS (CORRECTIONS TO CHARTS)
IV	-	CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTIONS TO PUBLICATIONS)
IV.1	-	LISTA DE FARÓIS (LIST OF LIGHTS)
IV.2	-	LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO (LIST OF RADIO AIDS)
IV.3	-	ROTEIROS (SAILING DIRECTIONS)
IV.4	-	OUTRAS PUBLICAÇÕES (OTHER PUBLICATIONS)
V	-	AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS (SPECIAL PERMANENT NOTICES)
VI	-	NOTÍCIAS DIVERSAS (GENERAL NEWS)
VII	-	EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT)
VIII	-	REPRODUÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS (PATCHES, FRAMES AND NOTES)

ÍNDICE

SEÇÃO I – INFORMAÇÕES GERAIS.....	3
SEÇÃO II – AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS.....	7
NAVAREA	7
BACIA AMAZÔNICA.....	7
Costeiros	
Locais	
COSTA NORTE.....	8
Costeiros	
Locais	
COSTA LESTE.....	8
Costeiros	
Locais	
COSTA SUL.....	9
Costeiros	
Locais	
HIDROVIAS EM GERAL.....	10
Locais	
SEÇÃO III – CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS.....	11
ÁREA OCEÂNICA.....	11
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
BACIA AMAZÔNICA.....	12
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA NORTE.....	13
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA LESTE.....	14
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
COSTA SUL.....	15
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
HIDROVIAS EM GERAL.....	16
Avisos Temporários e Preliminares em vigor, publicados em Folhetos anteriores	
Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes da quinzena	
SEÇÃO IV – CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS.....	17
SEÇÃO IV.1 – Lista de Faróis	
SEÇÃO IV.2 – Lista de Auxílios-Rádio	
SEÇÃO IV.3 – Roteiros	
SEÇÃO IV.4 – Outras Publicações	
SEÇÃO V – AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS.....	17
SEÇÃO VI – NOTÍCIAS DIVERSAS.....	17
Novas Cartas Náuticas (PAPEL) Publicadas em 2015	
Novas Cartas Náuticas Eletrônicas (ENC) Publicadas em 2015	
Novas Edições de Publicações Náuticas Produzidas em 2015	
Cartas Náuticas (PAPEL) Canceladas em 2015	
Cartas Náuticas (PAPEL) em Fase de Produção	
Novas Edições de Cartas Náuticas (PAPEL) em Fase de Produção	
Notas aos Usuários	
SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT).....	20
SEÇÃO VIII – REPRODUÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS.....	33

SEÇÃO I – INFORMAÇÕES GERAIS

A publicação “Avisos aos Navegantes Área Marítima e Hidrovias em Geral” é um folheto quinzenal elaborado pelo Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), sob delegação da Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN). Tem o propósito principal de fornecer, aos navegantes e usuários em geral, informações destinadas à atualização das cartas e publicações náuticas brasileiras relativas à área marítima e às hidrovias nacionais (áreas fluviais e lacustres), em cumprimento à Regra 9 do Capítulo V da Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar (International Convention for the Safety of Life at Sea – SOLAS, 1974). Adicionalmente, são apresentados alguns dos Avisos-Rádio Náuticos em vigor, bem como outras informações gerais importantes aos navegantes, exceto as relativas às cartas e publicações náuticas dos rios Paraguai, Paraná e Tietê, e afluentes, as quais são tratadas pelos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná” e “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”.

1 – DIVULGAÇÃO DOS AVISOS AOS NAVEGANTES

Os “Avisos aos Navegantes Área Marítima e Hidrovias em Geral” estão disponíveis para distribuição gratuita nas Capitânicas dos Portos e em suas Delegacias e Agências; nos Serviços de Sinalização Náutica, sediados em Belém (PA), Natal (RN), Salvador (BA), Rio Grande (RS) e Ladário (MS); e no Posto de Vendas da EMGEPRON (Empresa Gerencial de Projetos Navais), situado na Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (RJ), Rua Barão de Jaceguay, s/n, Ponta da Armação, CEP 24048-900, Niterói – RJ, Brasil. Podem ainda ser acessados livremente na internet, no sítio: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/folheto/pdf.htm>”.

As informações sobre a Hidrovia Paraguai-Paraná são divulgadas, exclusivamente, por meio dos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná”, de periodicidade mensal, os quais são distribuídos gratuitamente na Capitania Fluvial do Pantanal (Corumbá-MS), na Agência Fluvial de Cáceres (Cáceres-MT), na Agência Fluvial de Porto Murtinho (Porto Murtinho-MS), e no Serviço de Sinalização Náutica do Oeste (Ladário-MS). Podem também ser acessados livremente na internet, no endereço: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/parpdf.htm>”.

As informações sobre a Hidrovia Tietê-Paraná são divulgadas, exclusivamente, por meio dos “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, de periodicidade trimestral, distribuídos gratuitamente na Capitania Fluvial do Tietê-Paraná (Barra Bonita-SP) e na Delegacia Fluvial de Presidente Epitácio (Presidente Epitácio-SP). Estão disponíveis também para livre acesso na internet, em: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>”.

2 – DIVULGAÇÃO DE AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR

A divulgação de Avisos-Rádio Náuticos e Avisos-Rádio SAR, bem como de Informações Meteorológicas, está resumida no quadro apresentado na Tabela 1, na página seguinte. Para maiores detalhes, os navegantes devem consultar a “Lista de Auxílios-Rádio”.

Os Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros são transmitidos diariamente via satélite (Inmarsat C) e via rádio, enquanto estiverem em vigor. Contudo, caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar na Seção II dos “Avisos aos Navegantes”, deixando, definitivamente, de ser divulgados via satélite/rádio.

Os Avisos-Rádio Náuticos Locais são, normalmente, divulgados em apenas duas transmissões consecutivas via rádio, mesmo que permaneçam em vigor após isto. Entretanto, alguns Avisos Locais, por tratarem de eventos que representam grande risco à navegação, como novos perigos e alterações críticas de balizamento, são divulgados diariamente até serem cancelados. Caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar na Seção II dos “Avisos aos Navegantes”, deixando, definitivamente, de ser divulgados via rádio.

A relação completa dos Avisos-Rádio Náuticos e SAR em vigor pode ser acessada pela internet, no sítio: “www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avrado.htm”. Esta relação é atualizada, em média, duas vezes por dia. Para recepção dos Avisos-Rádio Náuticos via sistema Inmarsat-C, os navegantes devem programar seus equipamentos para a NAVAREA V e selecionar a(s) letra(s) designativa(s) da(s) região(ões) costeira(s) de interesse.

Semanalmente, às quartas-feiras, é divulgado um Aviso-Rádio Náutico NAVAREA com a relação de todos os Avisos-Rádio em vigor.

Os navegantes que necessitarem receber quaisquer Avisos-Rádio Náuticos ou SAR em vigor, fora dos horários normais de transmissão, podem solicitar por radiotelefonia, em VHF, pelo Canal 16 (156,8 MHz), suas transmissões às estações da Rede Nacional de Estações Costeiras (RENEC) da Embratel, cuja relação consta no Apêndice VIII-2 da “Lista de Auxílios-Rádio”. As frequências de chamada constam no quadro apresentado na Tabela 1.

3 - RECOMENDAÇÕES PARA IMPRESSÃO DE “BACALHAUS” (CORREÇÕES DE TRECHOS, QUADROS E NOTAS)

Ao imprimir os bacalhaus a partir dos folhetos “Avisos aos Navegantes” disponibilizados na internet, ter os seguintes cuidados:

- Certificar-se de que a opção de ajuste tipo “Fit to Page” ou “Dimensionamento de páginas”, no menu de impressão do Adobe Acrobat, esteja desabilitada, para que não haja compressão das imagens.

- Utilizar uma boa impressora colorida a Laser/Jato de Tinta, com resolução mínima de 300 dpi. As cópias coloridas impressas devem ser comparadas com suas respectivas imagens no monitor, para assegurar que todas as cores estejam reproduzidas adequadamente.

- Utilizar papel tamanho A4, com gramatura mínima de 75 g/m2, mesmo padrão usado na versão impressa deste folheto.

4 – COLABORAÇÃO DOS NAVEGANTES OU USUÁRIOS

A Diretoria de Hidrografia e Navegação solicita aos navegantes que:

a) Ao constatarem quaisquer irregularidades que possam afetar a segurança da navegação, informem à estação-rádio costeira (RENEC) e encaminhem, posteriormente, a “Folha de Informações de Irregularidades”, modelo anexo ao final deste folheto.

b) Ao constatarem quaisquer omissões ou inexatidões nas cartas ou nas publicações náuticas da DHN, encaminhem a “Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas”, modelo anexo ao final deste folheto.

Tabela 1 - DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA MARÍTIMA
(Avisos-Rádio Náuticos, Avisos SAR e Informações Meteorológicas) para a NAVAREA/METAREA V

A) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE HF) – ESTAÇÃO RÁDIO DA MARINHA NO RIO DE JANEIRO				
SERVIÇOS	HORÁRIOS (DIÁRIOS)	CANAIS (*)	FREQUÊNCIAS	CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	0400Z às 0500Z	RD	4.266,0 kHz (a pedido do navegante) 6.448,0 kHz 8.580,0 kHz 12.709,0 kHz 16.974,0 kHz	- Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes”) e Avisos SAR (português/inglês) - Avisos-Rádio Náuticos Locais, exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes” (português)
	1430Z às 1545Z	RD		
	2130Z às 2245Z	RD		
METEOROMARINHA	0230Z às 0330Z	RD	12.709,0 kHz 16.974,0 kHz	- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
	0600Z às 0730Z	RD		
	1845Z às 1930Z	RD		
CARTAS METEOROLÓGICAS	0745Z às 0925Z	RS	12.665,0 kHz 16.978,0 kHz	- Análise da pressão atmosférica à superfície - Altura e direção de ondas - Vento a 10m da superfície - Temperatura da superfície do mar
	1630Z às 1810Z			
B) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE VHF E HF) – REDE NACIONAL DE ESTAÇÕES COSTEIRAS – RENE (EMBRATEL)				
SERVIÇOS	HORÁRIOS	CANAIS (*)	FREQUÊNCIAS	CONTEÚDOS
METEOROMARINHA, AVISOS DE MAU TEMPO	A pedido do navegante	RL	VHF: Chamada em 156,8 MHz (Canal 16) e tráfego em Canal a ser designado pela estação. HF: Chamada em 4.125,0 kHz e tráfego em frequência designada pela estação.	- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
AVISOS DE MAU TEMPO, AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	Conforme a necessidade			- Avisos de mau tempo (português/inglês) - Avisos-Rádio Náuticos Costeiros e Locais de maior relevância - Avisos SAR (português)
C) TRANSMISSÕES VIA SATÉLITE (INMARSAT-C) – ESTAÇÃO TERRESTRE BURUM - HOLANDA				
SERVIÇOS	HORÁRIOS (DIÁRIOS)	SATÉLITE		CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	0030Z e 1230Z ou conforme a necessidade	Atlântico Leste (AOR-E)		- Avisos SAR (inglês) - Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (inglês), exceto os que já constam nos “Avisos aos Navegantes”
METEOROMARINHA	0730Z e 1930Z ou conforme a necessidade			- Previsões meteorológicas (inglês) - Avisos de mau tempo (inglês)
D) INTERNET				
SERVIÇOS	ENDEREÇOS E LINKS			CONTEÚDOS
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E AVISOS SAR	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradio.htm			Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA, Costeiros e Locais e Avisos SAR (português)
	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/avradioing.htm			
“AVISOS AOS NAVEGANTES” (**)	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/folheto/pdf.htm (escolha o link do folheto de interesse)			- Na Seção II: Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA, Costeiros e Locais (português) em vigor há mais de 6 semanas. - Na Seção VII: Avisos-Rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros (inglês) em vigor há mais de 6 semanas
	www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/english/pdfing.htm (escolha o link do folheto de interesse)			
METEOROMARINHA	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “meteoromarinha” – em português)			- Previsões meteorológicas (português/inglês) - Avisos de mau tempo (português/inglês)
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “bulletins” – em inglês)			
AVISOS DE MAU TEMPO	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “avisos de mau tempo” – em português)			- Avisos de mau tempo (português/inglês)
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “severe weather warnings” – em inglês)			
CARTAS METEOROLÓGICAS	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/index.htm (escolha o link “cartas sinóticas” – em português)			- Análise da pressão atmosférica à superfície e outros produtos
	www.mar.mil.br/dhn/chm/meteo/indexing.htm (escolha o link “synoptic charts” – em inglês) (escolha o link “numerical predictions” – em inglês)			

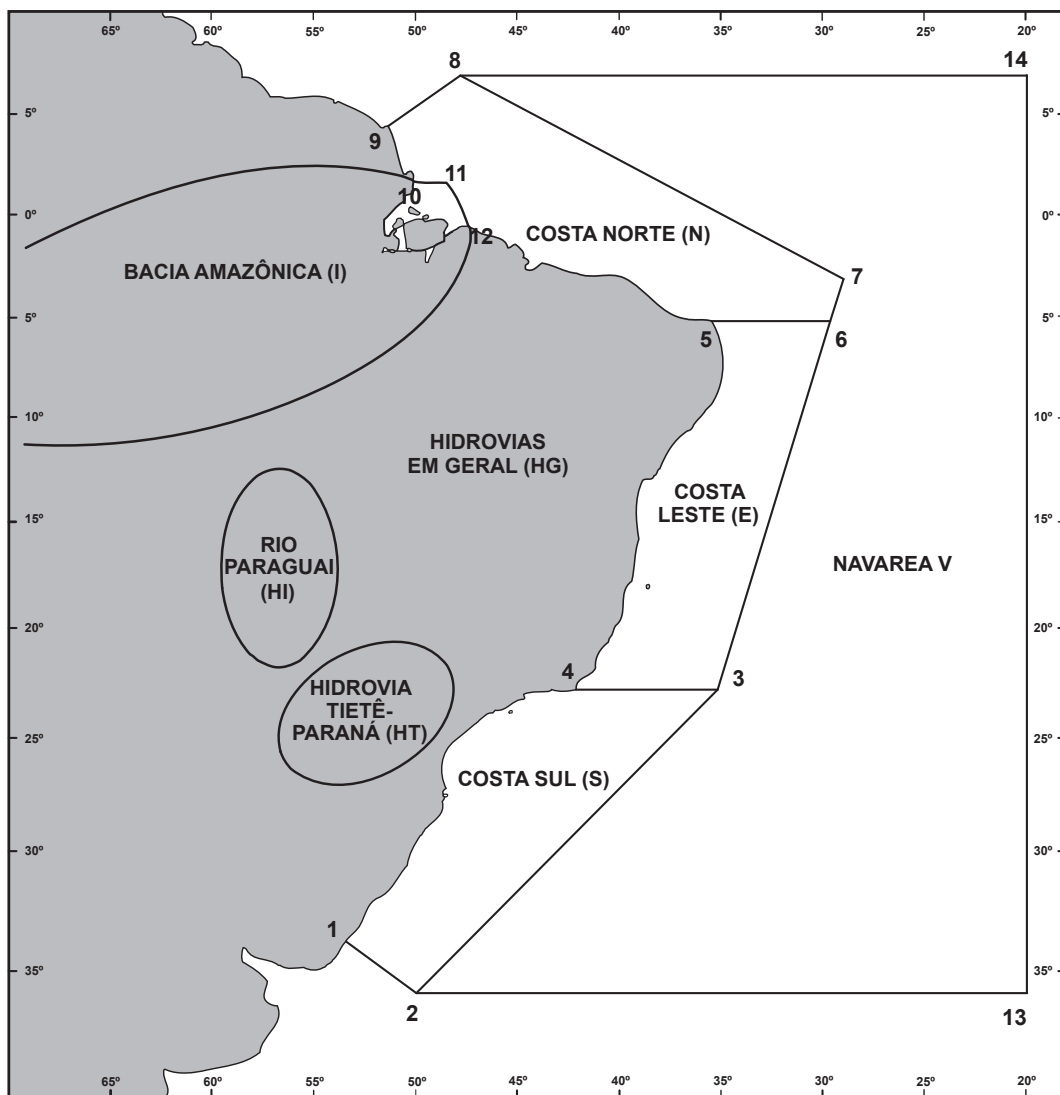
(*) RD: Radiodados (USB-A3J/J2D)

RS: Radiofacímile (F3C)

RL: Radiotelefonia (F3E e J3E)

(**) Não constam das Seções II e VII dos “Avisos aos Navegantes” os Avisos-Rádio SAR (busca e salvamento) e os Avisos-Rádio Náuticos relativos a interdição de área de tiro e outros eventos de curta duração.

Figura 1 - Representação esquemática da NAVAREA V, das Regiões Costeiras e das Águas Interiores, para efeito de classificação e identificação dos Avisos-Rádio Náuticos e Avisos aos Navegantes



a) NAVAREA V: compreende a área marítima delimitada pelos seguintes pontos:

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
13	35° 50' S	020° 00' W
14	07° 00' N	020° 00' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W

b) REGIÕES COSTEIRAS: compreendem as áreas marítimas delimitadas pelas coordenadas geográficas abaixo relacionadas, bem como as baías, enseadas e portos por elas abrangidos:

COSTA SUL (S)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W

COSTA LESTE (E)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W

COSTA NORTE (N)

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W
7	03° 00' S	028° 55' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

BACIA AMAZÔNICA (I)

Área estuarina¹ dos rios Amazonas e Pará, até os seguintes pontos:

Pontos	LATITUDE	LONGITUDE
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

c) AVISOS DO TIPO NAVAREA: são os compreendidos na área marítima externa aos limites das regiões costeiras.

d) ÁREA OCEÂNICA: compreende a área marítima externa aos limites das regiões costeiras.

e) ÁGUAS INTERIORES (rios, lagos e lagoas):

- BACIAAMAZÔNICA (I): compreende o rio Amazonas e seus afluentes, a montante do farolete Santana Leste, nas proximidades da cidade de Santana (AP), bem como o rio Pará e seus afluentes, a montante do alinhamento farol Chapéu Virado - farolete Coroa Grande, nas proximidades de Belém (PA);

- RIO PARAGUAI (HI): compreende o rio Paraguai e seus afluentes;

- HIDROVIA TIETÊ-PARANÁ (HT): compreende os rios Tietê e Paraná, e afluentes;

- HIDROVIAS EM GERAL (HG): compreendem as demais vias navegáveis interiores (rios, lagos e lagoas). Ex: Lagoa dos Patos e Lago Paranoá.

¹ - No rio Amazonas, a jusante do farolete Santana Leste;

- No rio Pará, a jusante do alinhamento farol Chapéu Virado - farolete Coroa Grande.

SEÇÃO II – AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS

Apresentam-se, a seguir, alguns dos Avisos-Rádio Náuticos em vigor.

NAVAREA V

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
0238/15	18/15

Avisos-Rádio de Área em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

BACIA AMAZÔNICA

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
I 0794/15	19/15	I 0963/15	22/15
I 0795/15	19/15	I 0964/15	22/15

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
I 8343/15	19/15	I 8371/15	19/15	I 8638/15	21/15
I 8350/15	19/15	I 8469/15	19/15	I 8709/15	21/15
I 8369/15	19/15	I 8483/15	19/15	I 8865/15	22/15
I 8370/15	19/15	I 8622/15	21/15	I 8928/15	23/15

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

I 8977/15
PASSAGEM DO MANDII
CARTA 221
BOIA DE LUZ CURUA NR 8 NRORD 58 00-52.80N 049-50.46W DESAPARECIDA
CANCELAR LOCAL I 8467/15
CANCELAR ESTE AVISO 262131 UTC ABR 16.

I 8976/15
CANAL GRANDE DO CURUA
CARTA 221 BOIA DE LUZ CURUA NR 4 NRORD 44 00-59.88N 049-42.43W APAGADO
CANCELAR LOCAL I 8466/15
CANCELAR ESTE AVISO 262129 UTC ABR 16.

I 8975/15
BARRA NORTE DO RIO AMAZONAS
CARTA 221 BOIA DE LUZ AGUAS SEGURAS NR 3 NRORD 20 01-09.64N 049-33.33W DESAPARECIDA
CANCELAR LOCAL I 8465/15
CANCELAR ESTE AVISO 262126 UTC ABR 16.

COSTA NORTE

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 0677/15	17/15	N 0710/15	18/15	N 0799/15	19/15	N 0940/15	21/15

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 8203/15	17/15	N 8205/15	17/15	N 8919/15	23/15
N 8204/15	17/15	N 8446/15	23/15		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

COSTA LESTE

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 0678/14	13/15	E 0995/15	23/15	E 0996/15	23/15

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 8301/15	18/15	E 8717/15	21/15	E 8822/15	22/15
E 8302/15	18/15	E 8719/15	21/15	E 8913/15	23/15
E 8614/15	21/15	E 8763/15	22/15		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

E 8971/15
PROXIMIDADES DO TERMINAL DE BARRA DO RIACHO
CARTA 1420
LEVANTAMENTO HIDROGRAFICO
31 OUT 15 A 27 ABR 16 09:00 A 20:00
POR FLUTUANTE JUBART IV
NA AREA LIMITADA POR
19-51.65S 040-04.05W
19-51.73S 040-03.79W
19-51.92S 040-03.88W
19-51.80S 040-04.13W
CANCELAR ESTE AVISO 272100 UTC ABR 16.

COSTA SUL

AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 0779/15	19/15	S 0781/15	19/15	S 0877/15	21/15
S 0780/15	19/15	S 0837/15	20/15	S 0992/15	23/15

Avisos-Rádio Costeiros em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 8130/15	16/15	S 8538/15	20/15	S 8785/15	22/15
S 8131/15	16/15	S 8549/15	20/15	S 8795/15	22/15
S 8149/15	16/15	S 8586/15	21/15	S 8800/15	22/15
S 8209/15	17/15	S 8628/15	21/15	S 8867/15	22/15
S 8283/15	17/15	S 8661/15	21/15	S 8868/15	22/15
S 8359/15	18/15	S 8708/15	21/15	S 8869/15	22/15
S 8445/15	19/15	S 8718/15	21/15	S 8895/15	22/15
S 8522/15	20/15	S 8750/15	22/15	S 8938/15	23/15

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

Nenhum.

S 8957/15
CANAL DE ACESSO AO ESTALEIRO INHAUMA
CARTA 1512
BOIA DE LUZ NR 6 NRORD 2610.2 22-52.07S 043-12.12W LUZ NAO CONFIAVEL
CANCELAR ESTE AVISO 240400 UTC ABR 16.

S 8956/15
 CANAL DE ACESSO AO ESTALEIRO INHAUMA
 CARTA 1512 BOIA DE LUZ NR 8 NRORD 2610.6 22-52.14S 043-12.17W APAGADO
 CANCELAR ESTE AVISO 240359 UTC ABR 16.

S 8943/15
 BAIA DE SEPETIBA
 CARTA 1622
 DRAGAGEM
 27 OUT 15 A 27 JAN 16 POR
 DRAGA REYNAERT
 NA AREA LIMITADA POR
 22-57.18S 043-47.90W
 22-57.25S 043-47.65W
 22-57.18S 043-47.47W
 22-57.27S 043-47.02W
 22-57.40S 043-47.05W
 22-57.52S 043-47.25W
 22-57.49S 043-47.45W
 22-57.33S 043-47.73W
 22-57.28S 043-47.93W
 AREA DE DESPEJO COM 2 MN CENTRADO EM: 23-11.00S 043-54.50W
 CANCELAR ESTE AVISO 280300 UTC JAN 16.

HIDROVIAS EM GERAL

AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
HG 8308/15	18/15	HG 8665/15	21/15	HG 8825/15	22/15	HG 8843/15	22/15
HG 8430/15	19/15	HG 8666/15	21/15	HG 8826/15	22/15	HG 8844/15	22/15
HG 8649/15	21/15	HG 8667/15	21/15	HG 8827/15	22/15	HG 8845/15	22/15
HG 8650/15	21/15	HG 8668/15	21/15	HG 8829/15	22/15	HG 8846/15	22/15
HG 8651/15	21/15	HG 8670/15	21/15	HG 8830/15	22/15	HG 8847/15	22/15
HG 8652/15	21/15	HG 8672/15	21/15	HG 8831/15	22/15	HG 8848/15	22/15
HG 8653/15	21/15	HG 8673/15	21/15	HG 8832/15	22/15	HG 8849/15	22/15
HG 8654/15	21/15	HG 8674/15	21/15	HG 8833/15	22/15	HG 8850/15	22/15
HG 8655/15	21/15	HG 8675/15	21/15	HG 8835/15	22/15	HG 8851/15	22/15
HG 8656/15	21/15	HG 8676/15	21/15	HG 8836/15	22/15	HG 8852/15	22/15
HG 8657/15	21/15	HG 8678/15	21/15	HG 8837/15	22/15	HG 8853/15	22/15
HG 8658/15	21/15	HG 8679/15	21/15	HG 8838/15	22/15	HG 8870/15	22/15
HG 8659/15	21/15	HG 8680/15	21/15	HG 8839/15	22/15	HG 8921/15	23/15
HG 8660/15	21/15	HG 8712/15	21/15	HG 8840/15	22/15		
HG 8662/15	21/15	HG 8823/15	22/15	HG 8841/15	22/15		
HG 8663/15	21/15	HG 8824/15	22/15	HG 8842/15	22/15		

Avisos-Rádio Locais em vigor há mais de seis semanas, publicados pela primeira vez:

HG 8942/15
 RIO SAO FRANCISCO PROXIMIDADES DA CIDADE DE PROPRIA
 CARTA 22300 (INT.2116)
 BOIA DE LUZ ESPECIAL NR 1 EM 10-12.68S 036-49.23W
 BOIA DE LUZ ESPECIAL NR 2 EM 10-12.75S 036-49.28W
 BOIA DE LUZ ESPECIAL NR 3 EM 10-12.67S 036-49.35W
 BOIA DE LUZ ESPECIAL NR 4 EM 10-12.77S 036-49.35W
 BOIA DE LUZ LATERAL NR 1 BE EM 10-12.72S 036-49.25W
 BOIA DE LUZ LATERAL NR 2 BB EM 10-12.76S 036-49.25W
 BOIA DE LUZ LATERAL NR 3 BE EM 10-12.68S 036-49.35W
 BOIA DE LUZ LATERAL NR 4 BB EM 10-12.76S 036-49.35W
 TEMPORARIAMENTE ESTABELECIDO
 CANCELAR LOCAL HG 7812/15
 CANCELAR ESTE AVISO 262145 UTC ABR 16.

SEÇÃO III - CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS

RELAÇÃO NUMÉRICA DAS CARTAS AFETADAS PELOS AVISOS PUBLICADOS NESTE FOLHETO

Cartas Nº	DESIGNAÇÃO E NÚMERO DOS AVISOS		
	Temporários	Preliminares	Permanentes
1405 - 1406	-	-	E 217
1711	-	-	S 219
1820 - 23300 (INT 2126)	-	-	S 216
21300 (INT 4196)	-	-	N 218
4103B	-	-	I 211 (Republicado)

Apresentam-se, a seguir, os Avisos Temporários (T) e Preliminares (P) em vigor e os Avisos Permanentes da quinzena a que se refere este Folheto.

ÁREA OCEÂNICA

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nenhum.

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

BACIA AMAZÔNICA

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até	Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
I 95(P)/00	4202 A	13/15	-	I 70(P)/14	4103 A	13/15	-
I 44(P)/01	231 - 300	13/15	-	I 123(P)/14	4103B - 4381 A	13/15	-
I 157(P)/02	Croqui do Rio Guamá, fl. nº 3	13/15	-	I 168(P)/14	4361 A	13/15	-
I 58(P)/03	4102 B	13/15	-	I 169(P)/14	303 - 21400 (INT 4197)	13/15	-
I 5(P)/04	Croqui do Rio Negro, fl. nº 004	13/15	-	I 176(P)/14	4201 A - 4201 B	13/15	-
I 99(P)/04	203 - 204	13/15	-	I 208(P)/14	4104 A	13/15	-
I 83(T)/05	304 - 316 - 320	13/15	-	I 209(P)/14	4104 B	13/15	-
I 85(P)/05	304 - 316	13/15	-	I 223(P)/14	4103 B	13/15	-
I 87(P)/05	200 - 230 - 232	13/15	-	I 224(P)/14	4104 A	13/15	-
I 158(P)/05	4110 - 4106B - 4150 (HS-A1)	13/15	-	I 230(P)/14	204 - 206	13/15	-
I 30(P)/07	4150 (HS-A4)	13/15	-	I 232(P)/14	4101 A	13/15	-
I 40(P)/07	4500 (HM-B8)	13/15	-	I 233(P)/14	4101 B	13/15	-
I 140(P)/08	4110	13/15	-	I 241(P)/14	204	13/15	-
I 235(P)/08	4110	13/15	-	I 242(P)/14	242	13/15	-
I 66(P)/09	4105A - 4105 B	13/15	-	I 248(P)/14	4328 B	13/15	-
I 70(P)/09	4500 (HM-B16, HM-C7, HM-C20, HM-D3, HM-D9, HM-D12, HM-D13, HM-D14, HM-D11)	13/15	-	I 1(P)/15	4101 A	13/15	01-04-2016
I 71(P)/09	A4500 (HM-C26 e HM-D17)	13/15	-	I 7(P)/15	4103 B	13/15	-
I 77(P)/09	4342 B	13/15	-	I 8(P)/15	4381 A	13/15	-
I 134(P)/09	4150 (HS-C6)	13/15	-	I 9(P)/15	4104 A	13/15	-
I 165(P)/09	ATLAS 4500	13/15	-	I 10(P)/15	4104 B	13/15	-
I 12(P)/11	4416	13/15	-	I 21(P)/15	4150 (HS-D9, HS-D10, HS-D11)	13/15	-
I 101(P)/11	4150 (HS-A9, HS-A10, HS-A11)	13/15	-	I 28(P)/15	4101 A	13/15	-
I 3(P)/12	302 - 303 - 315	13/15	-	I 30(P)/15	21300 (INT 4196)	13/15	-
I 19(P)/12	4150 - 4106B	13/15	-	I 74(P)/15	4110	13/15	-
I 3(P)/13	4102B - 4103 A	13/15	-	I 75(P)/15	204	13/15	-
I 24(P)/13	4101 A	13/15	-	I 86(P)/15	4150 (HS-C8)	13/15	-
I 38(P)/13	204	13/15	-	I 87(P)/15	4150 (HS-C9)	13/15	-
I 40(P)/13	242	13/15	-	I 88(P)/15	4150 (HS-C10)	13/15	-
I 45(P)/13	204 - 220	13/15	-	I 89(P)/15	4150 (HS-C11)	13/15	-
I 78(P)/13	4202 A/B	13/15	-	I 92(P)/15	4413	13/15	01-01-2016
I 80(P)/13	4150 (HS-A4, HS-A9)	13/15	-	I 93(P)/15	4101 A	13/15	-
I 88(P)/13	304	13/15	-	I 98(P)/15	4411	13/15	01-01-2016
I 97(P)/13	4102 B	13/15	-	I 112(P)/15	4150 (HS-C5)	13/15	-
I 157(P)/13	4150 (HS-A7)	13/15	-	I 118(P)/15	4500 (HM-C21)	15/15	-
I 158(P)/13	4150 (HS-A8)	13/15	-	I 119(P)/15	4500 (HM-C22)	15/15	-
I 159(P)/13	4150 (HS-A9)	13/15	-	I 120(P)/15	4500 (HM-C23)	15/15	-
I 160(P)/13	4150 (HS-A10)	13/15	-	I 121(P)/15	4500 (HM-C24)	15/15	-
I 161(P)/13	4150 (HS-A11)	13/15	-	I 122(P)/15	4500 (HM-C25)	15/15	-
I 166(P)/13	4102A	13/15	-	I 123(P)/15	4500 (HM-C26)	15/15	-
I 167(P)/13	4150 (HS-A12)	13/15	-	I 124(P)/15	4500 (HM-D1)	15/15	-
I 168(P)/13	4150 (HS-A13)	13/15	-	I 133(P)/15	4382 B	16/15	31-12-2015
I 169(P)/13	4150 (HS-A14)	13/15	-	I 169(P)/15	4411	19/15	-
I 170(P)/13	4150 (HS-B1)	13/15	-	I 170(P)/15	4418	19/15	-
I 171(P)/13	4150 (HS-B2)	13/15	-	I 172(P)/15	4150 (HS-A1)	19/15	-
I 181(P)/13	204	13/15	-	I 173(P)/15	4150 (HS-A2)	19/15	-
I 1(P)/14	4103 A/B	13/15	-	I 174(P)/15	4150 (HS-A3)	19/15	-
I 30(P)/14	4150 (HS-B3)	13/15	-	I 175(P)/15	4150 (HS-A4)	19/15	-
I 31(P)/14	4150 (HS-B4)	13/15	-	I 176(P)/15	4150 (HS-A5)	19/15	-
I 32(P)/14	4150 (HS-B5)	13/15	-	I 177(P)/15	4150 (HS-A6)	19/15	-
I 33(P)/14	4150 (HS-B6)	13/15	-	I 178(P)/15	4150 (HS-A7)	19/15	-
I 34(P)/14	4150 (HS-C1)	13/15	-	I 189(P)/15	4104	20/15	-
I 63(P)/14	4101 B	13/15	-	I 192(T)/15	4103 B, 4381 A/B, 4382 A/B, 4411, 4412, 4413, 4414, 4415, 4416, 4417, 4418	20/15	-
I 64(P)/14	203 - 204 - 21300 (INT 4196)	13/15	-	I 196(P)/15	4500 (HM-C1)	21/15	-
I 67(P)/14	303	13/15	-	I 197(P)/15	4500 (HM-C2)	21/15	-
I 68(P)/14	242 - 243	13/15	-	I 204(P)/15	4150 (HS-C11, HS-C12, HS-C13, HS-C14, HS-C15, HS-D1)	22/15	-
				I 205(P)/15	4103 A	22/15	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

* I 211/15 BRASIL - BACIA AMAZÔNICA

Porto de Santarém - Áreas de fundeio

Repblicado: ver correção em destaque (divulgado originalmente no folheto nº 23/15).

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 48 N (10), (11.1) e (12.2)

Carta 4103 B Datum WGS-84 (Última correção: 29/14)

Inserir a nota que acompanha este aviso: 02°36,30'S 54°23,82W

Inserir "FUNDEIO"
(Ver Nota) 2°23,15'S 54°46,75W

Retirar  2°23,80'S 54°45,60'W

Inserir  2°24,70'S 54°43,60'W

Inserir  2°23,08'S 54°46,07W
2°24,00'S 54°44,13W
2°24,12'S 54°45,02W
2°24,02'S 54°46,10'W

Carta 4103 B (PLANO) Datum WGS-84

Retirar  2°23,80'S 54°45,60'W

Inserir  2°24,70'S 54°43,60'W

COSTA NORTE

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
N 94(P)/04	703 - 720	13/15	-
N 154(P)/10	414	13/15	-
N 58(P)/11	701 - 710	13/15	-
N 26(T)/13	21010 (INT 4071) - 21100 (INT 4194) - 21200 (INT 4195)	13/15	-
N 117(P)/13	410 - 411 - 412 - 413	13/15	-
N 142(P)/14	701	13/15	-

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
N 40(T)/15	413 - 414	13/15	01-01-2016
N 113(T)/15	701 - 710	14/15	01-02-2016
N 141(T)/15	705 - 710	17/15	-
N 148(T)/15	21010 (INT 4071) - 21100 (INT 4194)	18/15	-
N 149(T)/15	21900 (INT 2112)	18/15	-
N 191(T)/15	21500 (INT 2108)	20/15	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** N 218/15 ATLÂNTICO NORTE - BRASIL - COSTA NORTE**

Limite e legenda

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 9 A (254)

Carta 21300 (INT 4196) Datum: WGS-84 (Última correção: Nenhuma)

Retirar limite da carta 201 1°18,00'N 49°33,00'W
1°18,00'N 50°07,00'W
0°37,00'N 49°33,00'W
0°37,00'N 50°07,00'W

Inserir limite da carta 221 1°15,40'N 49°15,00'W
1°15,40'N 50°07,59'W
0°35,41'N 49°15,00'W
0°35,41'N 50°07,59'W

no canto inferior direito a legenda 221

COSTA LESTE

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
E 138(P)/04	1107 - 1110 - 1170 - 1171	13/15	-
E 97(P)/05	1310 - 1311	13/15	-
E 105(P)/07	1311	13/15	-
E 126(P)/08	902	13/15	-
E 127(P)/08	930	13/15	-
E 161(P)/09	1550	13/15	-
E 56(P)/10	1106 - 1110	13/15	-
E 128(T)/10	1103	13/15	-
E 8(P)/11	901	13/15	-
E 88(P)/11	1101	13/15	-
E 37(P)/12	1401	13/15	-
E 39(P)/12	1101	13/15	-
E 98(T)/12	902	13/15	-
E 147(T)/12	902	13/15	-

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
E 68(P)/13	1401	13/15	-
E 116(P)/13	1312	13/15	-
E 66(P)/14	1401	13/15	-
E 167(P)/14	1504	13/15	06-06-2018
E 203(P)/14	1201	13/15	30-09-2016
E 225(P)/14	1107 - 1110 - 1170 - 1171	13/15	-
E 94(T)/15	22800 (INT 2121)	13/15	01-01-2016
E 134(P)/15	1503 - 1505	16/15	-
E 143(P)/15	1401	17/15	-
E 147(T)/15	1401	18/15	-
E 186(T)/15	1200	20/15	01-11-2016
E 187(T)/15	22800 (INT 2121)	20/15	01-11-2016
E 201(P)/15	1420 e plano	21/15	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** E 217/15 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA LESTE**

Porto do Açú - Profundidades, isóbatas e quadros

Carta 1405 Datum: WGS-84 (Última correção: 138/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso. 21°51,197'S 41°00,838'W

Substituir o quadro de levantamentos que acompanha este aviso. 21°54,255'S 41°02,424'W

Carta 1406 Datum: WGS-84 (Última correção: 138/15)

Inserir o "bacalhau" que acompanha este aviso. 21°51,83'S 41°00,57'W

COSTA SUL

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
S 150(T)/05	30 (INT 201) - 90-	13/15	-
S 54(P)/06	1822	13/15	-
S 86(P)/06	1902 - 1810	13/15	-
S 56(P)/07	1501 - 1512	13/15	-
S 21(T)/08	2101	13/15	-
S 38(T)/08	1511 - 1512	13/15	-
S 133(P)/08	1702	13/15	-
S 137(P)/08	2102	13/15	-
S 142(T)/08	21070 (INT 2008) - 70	13/15	-
S 234(P)/08	1501 - 1511	13/15	-
S 38(P)/09	1903	13/15	-
S 85(P)/09	1805 ER	13/15	-
S 19(P)/10	1902 - 1903	13/15	-
S 63(P)/10	2101	13/15	-
S 71(P)/10	1621	13/15	-
S 78(P)/10	1636	13/15	-
S 132(T)/10	1636	13/15	-
S 147(T)/10	1623	13/15	12-2015
S 173(P)/11	1801	13/15	-
S 8(P)/12	1 - 30 - 21070 (INT 2008)	13/15	-
S 36(P)/12	1621	13/15	-
S 50(P)/12	2101 - 2112	13/15	-
S 78(P)/12	23000 (INT 2123)	13/15	9-12-2026
S 140(P)/12	1623	13/15	-
S 20(P)/13	1901 - 1909 - 1910 - 1911	13/15	-
S 73(P)/13	2101 - 2110	13/15	-
S 114(P)/13	1622	13/15	-
S 61(P)/14	1641 - 1645	13/15	-
S 71(P)/14	1801	13/15	-
S 78(P)/14	1822	13/15	-
S 89(P)/14	1907 - 1908	13/15	-
S 206(P)/14	1607 - 1622 - 1623	13/15	-

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
S 226(P)/14	1511 - 1512 - 1515	13/15	-
S 227(P)/14	1805 ER	13/15	-
S 229(T)/14	1801	13/15	30-05-2018
S 22(P)/15	23100 - 23200 - 21070	13/15	-
S 56(P)/15	1701 - 1711	13/15	-
S 64(P)/15	1511 - 1512 - 1515	13/15	-
S 90(P)/15	1512 - 1513	13/15	01-01-2016
S 95(T)/15	1907 - 1908	13/15	01-01-2016
S 103(T)/15	1623	13/15	31-12-2015
S 110(T)/15	1822	13/15	16-01-2016
S 115(T)/15	1511	14/15	01-08-2016
S 132(P)/15	1501 - 1511 - 1512	16/15	-
S 137(T)/15	2101 - 2102	16/15	-
S 144(T)/15	1511 - 1512 - 1514 - 1515	18/15	-
S 150(T)/15	1501 - 1511 - 1512	18/15	-
S 155(T)/15	1907 - 1908 - 1910	18/15	-
S 156(T)/15	1511	18/15	-
S 157(T)/15	1901	18/15	-
S 158(T)/15	1620 - 1621	18/15	-
S 159(T)/15	1621	18/15	-
S 160(T)/15	1607 - 1620 - 1621	18/15	-
S 161(T)/15	1621	18/15	-
S 162(T)/15	1622 - 1623	18/15	-
S 163(T)/15	1633	18/15	-
S 164(T)/15	1901	18/15	-
S 166(P)/15	1901	18/15	-
S 179(T)/15	23500 (INT 2128)	19/15	-
S 180(T)/15	1511 - 1512 - 1515	19/15	-
S 198(P)/15	1501 - 1511 - 1512 - 1515	21/15	-
S 200(T)/15	2101 - 2102	21/15	20-04-2016
S 214(T)/15	1623	23/15	03-08-2016
S 215(T)/15	1623	23/15	06-11-2016

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

*** S 216/15 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Barra de Paranaguá - Fundo sujo

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 38 K (31)

Este Aviso cancela o Temporário S 145(T)/15

Carta 1820 Datum: WGS-84 (Última correção: 52/15)

Inserir # 25°42,24'S 48°10,19'W

Carta 23300 (INT 2126) Datum: WGS-84 (Última correção: 82/15)

Inserir # 25°42,2'S 48°10,2'W

* S 219/15 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL

Limite e legenda

Referência: Carta 12000 – Símbolos, Abreviaturas e Termos, pág. 9 A (18)

Carta 1711 Datum: WGS-84 (Última correção: 167/15)

Retirar limite da carta 1701 23°52,00'S 46°15,00'W
23°52,00'S 46°24,24'W
24°05,00'S 46°24,24'W
24°05,00'S 46°15,00'W

Inserir limite da carta 1712 23°52,00'S 46°16,00'W
23°52,00'S 46°24,00'W
23°58,00'S 46°24,00'W
23°58,00'S 46°16,00'W

no canto inferior direito a legenda 1712

Inserir limite da carta 1713 23°57,00'S 46°16,70'W
23°57,00'S 46°23,60'W
24°05,00'S 46°23,60'W
24°05,00'S 46°16,70'W

no canto inferior direito a legenda 1713

HIDROVIAS EM GERAL

AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
HG 139(T)/93	2105	13/15	-
HG 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	13/15	-
HG 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	13/15	-
HG 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2111 - 2112	13/15	-

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto	Válido até
HG 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	13/15	-
HG 31(P)/00	2103 - 2104	13/15	-

AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

SEÇÃO IV – CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS

SEÇÃO IV.1 – LISTA DE FARÓIS, 34ª EDIÇÃO, BRASIL, 2014 - 2015

Nenhuma

SEÇÃO IV.2 – LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO, 13ª EDIÇÃO, BRASIL, 2015-2019

Nenhuma

SEÇÃO IV.3 – ROTEIROS, BRASIL

Nenhuma

SEÇÃO IV.4 – OUTRAS PUBLICAÇÕES

1. LISTA DE SINAIS CEGOS, BRASIL, 7ª EDIÇÃO 2015-2019

FOLHA DE CORREÇÕES Nº 2

Efetuar as alterações da "FOLHA DE CORREÇÕES Nº 2", anexa ao final deste folheto.

2. TÁBUAS DAS MARÉS ALMIRANTE FRANCO, BRASIL (DG-6)

Foi publicada a 53 edição 2016, da DG-6 Tábua das Marés Almirante Franco 2016, que cancela e substitui a 52ª edição Tábua das Marés Almirante Franco 2015.

SEÇÃO V – AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS

AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS em vigor, publicados em Folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 12/95	13/15
APE 8/99	13/15

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 8/01	13/15
APE 1/04	13/15

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 2/06	13/15
APE 4/07	13/15

Nº do Aviso	Nº do Folheto
APE 2/08	13/15
APE 3/08	13/15

AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS da quinzena:

Nenhum.

SEÇÃO VI – NOTÍCIAS DIVERSAS

NOVAS CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) PUBLICADAS EM 2015

Nº DA CARTA	TÍTULO	ESCALA	EDIÇÃO	DATA
221	Barra Norte do Rio Amazonas	1:100 000	1ª	28 de setembro de 2015
4029	Da Ilha Panumã a Itacoatiara	1:100 000	1ª	30 de setembro de 2015
4030	De Itacoatiara a Novo Remanso	1:100 000	1ª	30 de setembro de 2015
4031	De Novo Remanso à Ilha das Onças	1:100 000	1ª	30 de setembro de 2015
4032	Da Ilha das Onças a Manaus	1:100 000	1ª	30 de setembro de 2015
1712	Porto de Santos (Parte Norte)	1:15 000	1ª	31 de outubro de 2015
1713	Porto de Santos (Parte Sul)	1:15 000	1ª	31 de outubro de 2015
3365	Do Porto Tarumã a Corumbá	1:25 000	2ª	30 de setembro de 2015
3366	De Corumbá ao Estirão da Água Branca	1:10 000	2ª	30 de setembro de 2015
3367	Da Volta do Gato ao Passo do Pescador	1:10 000	2ª	30 de setembro de 2015
3370	Da Volta Morcegueiro ao Passo da Faia	1:10 000	2ª	30 de setembro de 2015
3371	Do Passo da Faia à Volta Grande	1:10 000	2ª	30 de setembro de 2015
3374	Do Passo Domingos Ramos Inferior ao Passo Domingos Ramos Superior	1:10 000	2ª	20 de outubro de 2015
3375	Da Volta do Carandazinho à Volta do Cururu	1:10 000	2ª	30 de setembro de 2015
22500 (INT 2118)	De Salvador à Barra do Poxim	1:300 000	1ª	23 de novembro de 2015

NOVAS CARTAS NÁUTICAS ELETRÔNICAS (ENC) PUBLICADAS EM 2015

Nenhuma

NOVAS EDIÇÕES DE PUBLICAÇÕES NÁUTICAS PUBLICADAS EM 2015

Nº DA PUBLICAÇÃO	TÍTULO	EDIÇÃO
DH8-13	Lista de Auxílios-Rádio 2015 - 2019	13ª
DH18-7	Lista de Sinais Cegos 2015 - 2019	7ª
DH5-72	Almanaque Náutico 2016	72ª
DG-6-53	Tábuas das Marés Almirante Franco 2016	53ª

CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) CANCELADAS EM 2015

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO	NOTA
201	Barra Norte do Rio Amazonas	12ª	Substituída pela carta 221
4106 A	De Itacoatiara à Ilha da Grande Eva	3ª	Substituída pelas cartas 4029 e 4030
4106 B	Da Ilha da Grande Eva a Manaus	3ª	Substituída pelas cartas 4031 e 4032
1701	Porto de Santos	7ª	Substituída pelas cartas 1712 e 1713
1100	Do Rio Itarari a Ihéus	3ª	Substituída pela carta 22500 (INT 2118)

CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nenhuma

NOVAS EDIÇÕES DE CARTAS NÁUTICAS (PAPEL) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nenhuma

CARTAS NÁUTICAS ELETRÔNICAS (ENC) EM FASE DE PRODUÇÃO

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO
BR321600	Da Ilha Maiaú a Ponta Hazou	1ª
BR321700	De Tutoia a Ponta dos Patos	1ª
BR322200	De Cabedelo a Maceió	1ª
BR401621	Baía da Ilha Grande - Parte Leste	1ª
BR401631	Baía da Ilha Grande - Parte Central	1ª
BR501003	Porto de Aracaju	1ª
BR501625	Enseada da Estrela Abraão e Palmas	1ª
BR221020	De Salinópolis a Fortaleza	1ª
BR323000	Do Cabo São Tomé a Ilhas Maricás	1ª
BR323500	Solidão a Rio Grande	1ª
BR400011	Arquipélago de São Pedro e São Paulo	1ª
BR400051	Atol das Rocas	1ª
BR400411	Baía de São Marcos	1ª
BR400412	Baía de São Marcos - Prox. Do Terminal da Ponta da Madeira e Itaqui	1ª
BR400920	Proximidades do Porto de Maceió	1ª
BR400930	Proximidades do Porto do Recife	1ª
BR401631	Baía da Ilha Grande - Parte Central	1ª
BR401711	Proximidades do Porto de Santos	1ª
BR500052	Arquipélago de Fernando de Noronha	1ª
BR500413	Terminal da Ponta da Madeira e Porto de Itaqui	1ª
BR500414	Baía de São Marcos - De Itaqui ao Terminal da Alumar	1ª
BR500704	Porto de Guamaré	1ª
BR500901	Porto de Maceió	1ª
BR501001	Porto de Barra dos Coqueiros	1ª
BR501636	Porto de Angra dos Reis e Proximidades	1ª
BR501703	Porto de Cananeia	1ª

NOTAS AOS USUÁRIOS

1 - CENTROS DE COORDENAÇÃO DE BUSCA E SALVAMENTO NO BRASIL

ORGANIZAÇÃO	TELEFONE	FAX	OUTROS
SALVAMAR BRASIL (Rio de Janeiro)	(21) 2104-6056 (21) 2104-6863	(21) 2104-6038	Inmarsat-C: 471009910 E-mail: mrccbrazil@con.mar.mil.br
SALVAMAR NORTE (Belém)	(91) 3216-4030 (91) 3216-4031 (91) 3216-4123/185	(91) 3216-4030 (91) 3241-4700	E-mail: 30msg@4dn.mar.mil.br
SALVAMAR NORDESTE (Natal)	(84) 3221-1947 0800-2802255	(84) 3216-3049 (84) 3216-3057	E-mail: mrcceast@3dn.mar.mil.br
SALVAMAR LESTE (Salvador)	(71) 3507-3730 (71) 3507-3711 0800-2843878	(71) 3507-3772	E-mail: rceast@2dn.mar.mil.br
SALVAMAR SUESTE (Rio de Janeiro)	(21) 2253-6572 (21) 2104-6119 0800-2856158	(21) 2104-6104 (21) 2104-6196	E-mail: mrccrio@1dn.mar.mil.br
SALVAMAR SUL (Rio Grande)	(53) 3233-6130 (53) 3233-6131 (53) 3233-6139 0800-6451519	(53) 3231-1519	E-mail: rccsouth@5dn.mar.mil.br
SALVAMAR NOROESTE (Manaus)	(92) 2123-2238 0800-2807200	(92) 2123-2238 (92) 2123-2239	E-mail: cop@9dn.mar.mil.br
SALVAMAR OESTE (Ladário)	(67) 3234-1180 0800 647-3006	(67) 3234-1014 (67) 3234-1008	E-mail: cc@6dn.mar.mil.br
COMCONTRAM (Controle Naval do Tráfego Marítimo)	(21) 2104-6353 (21) 2104-6337	(21) 2104-6341	Telex: 38 21 30933 E-mail: controle@cotram.mar.mil.br

2 - Visando incrementar a segurança da navegação do segmento de esporte e recreio, estão sendo disponibilizadas, gratuita e experimentalmente, diversas cartas náuticas raster editadas pela DHN, em: "www.chm.mb/box-cartas-raster/raster_disponiveis.html".

3 - As cartas e Publicações Náuticas poderão ser adquiridas no Posto de Vendas da EMGEPON, situado na Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (BHMN), Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Armação, CEP 24048-900, Niterói - RJ, Brasil; ou na página de comércio eletrônico: "<http://www.cartasnauticasbrasil.com.br>". Informações adicionais pelo telefone: (21) 2189-3316.

4 -

Para garantir a segurança da navegação, os navegantes deverão obrigatoriamente utilizar a carta náutica 1513 em substituição à carta náutica 1531, tendo em vista que a mesma encontra-se em processo de atualização para inclusão de rochas perigosas submersas.

5 - As correções de cartas náuticas da DHN oriundas de Avisos Permanentes divulgados antes de jul/2002, não disponibilizadas na internet, poderão ser obtidas pelo e-mail: "1232@bhmn.mar.mil.br".

6 - A navegação nas proximidades do Porto de São Francisco do Sul deve ser efetuada com a utilização da carta 1804 e seu plano inserido. A carta 1805ER, para a área correspondente ao plano citado, encontra-se desatualizada.

7 - PREÇO DAS CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS

A partir de 12 de maio de 2015 foram reajustados os preços dos documentos náuticos editados pela DHN (Cartas Náuticas e Publicações). Os novos valores dos principais documentos náuticos são apresentados na tabela a seguir. A lista completa está disponível no site: "http://www.mar.mil.br/dhn/bhmn/tabela_de_precos.pdf".

Documentos Náuticos	Preços
Carta Náutica	R\$ 65,00
Carta Náutica em formato A2	R\$ 35,00
DG6 Tábuas das Marés 2015	R\$ 75,00
DN5 Almanaque Náutico 2015	R\$ 75,00
DH1 - I II III Roteiros	R\$ 90,00
DH8-13 Lista de Auxílios-Rádio	R\$ 75,00
DH2 Lista de Faróis	R\$ 90,00
DH7 Catálogo de Cartas e Publicações	R\$ 65,00

8 - A Organização Meteorológica Mundial está realizando uma pesquisa sobre o Serviço de Avisos e de Informação Meteorológica Mundial. Visite a página WWW.JCOMM.INFO/MMMS e responda ao questionário. Sua participação será MUITO apreciada e VALORIZADA.

SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT)

GENERAL INFORMATION

“Notices to Mariners Maritime Area and Inland Waters in General” is a fortnightly publication prepared by Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), assigned by Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN). Its main purpose is to provide mariners and users in general with information destined to update Brazilian nautical charts and publications that affect the maritime area and national inland waters (fluvial and lacustrine areas), complying with Rule 9 Chapter V of International Convention for the Safety of Life at Sea – SOLAS, 1974. Additionally some Radio Navigational Warnings in force are presented as well as other general information important to mariners, except the information that affects nautical charts and publications of the Paraguai, Paraná and Tietê rivers and their tributaries, which is treated in “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná” and “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, both in Portuguese only.

1 - ISSUE OF “NOTICES TO MARINERS”

The “Notices to Mariners Maritime Area and Inland Waters in General” are available free of charge at the Shipping Offices and their Assistant Ports and Agencies, the Nautical Signalling Services headquartered in Belém (PA), Natal (RN), Salvador (BA), Rio Grande (RS) and Ladário (MS), and at the ENGEPRON post of sales located at Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (RJ), Rua Barão de Jaceguay, s/n, Ponta da Armação, CEP 24048-900, Niterói – RJ, Brasil. They are also available without any charge on the website: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/english/index.htm>”.

The information on Paraguai-Paraná Hydroway is exclusively published through the monthly “Avisos aos Navegantes Hidrovia Paraguai-Paraná”, which are available free of charge at the Capitania Fluvial do Pantanal (Corumbá–MS) and also at the Agência Fluvial de Cáceres (Cáceres–MT), the Agência Fluvial de Porto Murtinho (Porto Murtinho–MS), and the Serviço de Sinalização Náutica do Oeste (Ladário–MS). They are also freely available on the website: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>”.

The information on Tietê-Paraná Hydroway, exclusively published through the trimestrial “Avisos aos Navegantes Hidrovia Tietê-Paraná”, which are available free of charge at the Capitania Fluvial do Tietê-Paraná (Barra Bonita–SP) and the Delegacia Fluvial de Presidente Epitácio (Presidente Epitácio–SP). They are also available free of charge on the website: “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/box-aviso-navegantes/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm>”.

2 - ISSUE OF RADIO NAVIGATIONAL WARNING AND SAR INFORMATION

The issue of Radio Navigational Warnings, SAR information and Meteorological Information are summarized in the frame presented in the Table 1 on the next page. For further details, mariners should consult the “List of Radio Aids”.

NAVAREA and Coastal Radio Navigational Warnings are transmitted daily via radio and via satellite (Inmarsat C) until they are published in “Notices to Mariners” or cancelled whichever happens first. If they are still in force after 6 weeks, they will be presented only in “Notices to Mariners” and will no longer be divulged via radio/satellite.

Local Radio Navigational Warnings are usually issued in only two consecutive transmissions via radio, even if they are still in force after this. However, some Local Warnings that deal with events that represent great risk to navigation, such as new dangers and critical alterations in buoyage, are published daily until they are canceled. If they are still in force after 6 weeks, they will be presented only in “Notices to Mariners” and will no longer be divulged via radio.

The complete list of all the Radio Navigational Warning and SAR information in force can be accessed by Internet, at the address <http://www.mar.mil.br/dhn/dhn/index.htm>. This list is updated about twice a day. To receive Radio Navigational Warnings through Inmarsat-C system, mariners should program their equipments for NAVAREA V and select the letter(s) that designate the coastal region(s) concerned.

Weekly, on Wednesdays, a Navarea Radio Navigational Warning is issued, listing all the Radio Warnings in force. Mariners who need to receive any Radio Navigational Warning or SAR information in force at a different time from usual schedules of transmission may request it by radiotelephony, in VHF, by Channel 16 (156,8 MHz), the transmissions to the stations of the National Network of Coastal Stations (RENEC), of Embratel, whose list consists in the Appendix V - 2 of “List of Radio Aid”. The call frequencies consist of the frame presented in Table 1.

3 - RECOMMENDATIONS TO PRINT PATCHES, NOTES AND FRAMES

When printing patches from Notices to Mariners (NM) available on the internet, users should take the following precautions:

- Ensure scaling is not selected, including the “Fit to Page” option in the Adobe Acrobat print menu, to avoid compression in images.
- Use a good quality Inkjet/Laser printer with 300 dpi resolution or greater. Printed colour copies should be compared with the respective screen image to ensure that all charted features have reproduced suitably.
- Use paper size A4, minimum 75 gsm, for printing colour NM blocks, the same used for their printed version on the NM.

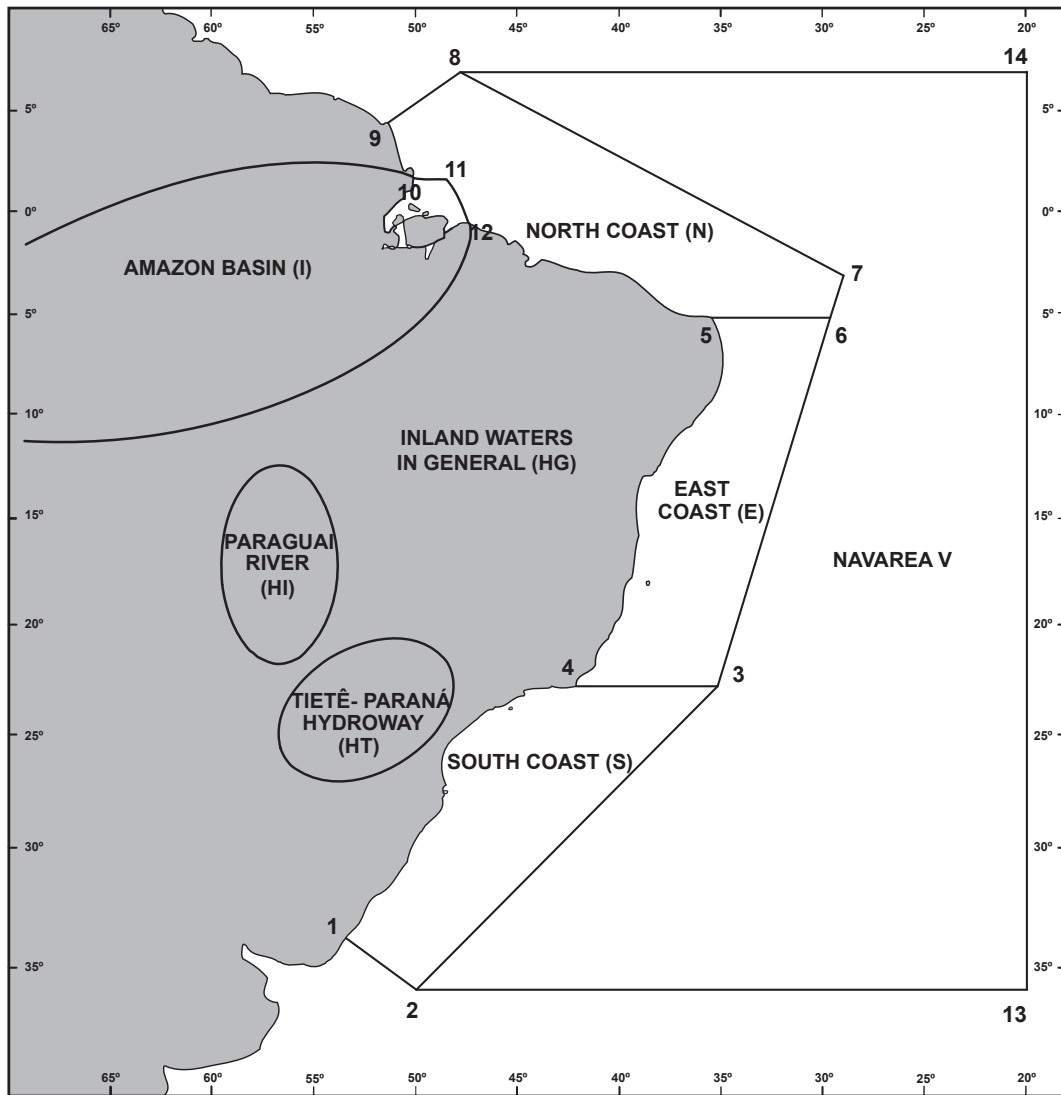
4 - COLLABORATION OF MARINERS OR USERS

Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) requests that mariners:

a) When they find any irregularity that can affect safety of navigation, they inform RENEK and afterwards send the “Folha de Informações de Irregularidades (*Information Sheet on Irregularities*)”, according to the existent model at the back of this Notices to Mariners.

b) When they find any omission or inexactness in Brazilian nautical charts or publications edited by DHN, they send the “Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas (*Correction Sheet to Nautical Charts and Publications*)”, according to the existent model at the back of this Notices to Mariners.

Figure 1. Schematic representation of NAVAREA V, Coastal Regions and Inland Waters, for classification and identification of Radio Navigational Warnings and Notices to Mariners.



a) NAVAREA V: comprises the maritime area limited by the following points:

Points	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
13	35° 50' S	020° 00' W
14	07° 00' N	020° 00' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W

b) COASTAL REGIONS: comprise the maritime areas limited by the geographic coordinates mentioned below, as well as bays, inlets and ports covered by them:

SOUTH COAST (S)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
1	33° 45' S	053° 22' W
2	35° 50' S	050° 10' W
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W

- VII -
EAST COAST (E)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
3	23° 01' S	035° 00' W
4	23° 01' S	042° 00' W
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W

NORTH COAST (N)

Points	LATITUDE	LONGITUDE
5	05° 10' S	035° 29' W
6	05° 10' S	029° 33' W
7	03° 00' S	028° 55' W
8	07° 00' N	049° 28' W
9	04° 30' N	051° 35' W
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

AMAZON BASIN (I)

Estuary Area² of Amazonas and Pará rivers, to the following points:

Points	LATITUDE	LONGITUDE
10	01° 40' N	049° 55' W
11	01° 40' N	048° 35' W
12	00° 37' S	047° 22' W

c) NAVAREA WARNINGS: are those in maritime area outside the limits of coastal regions.

d) OCEANIC AREA : comprises the maritime area outside the limits of coastal regions.

e) INLAND WATERS (rivers, lakes and lagoons):

- AMAZON BASIN (I): comprises Amazonas river, and its tributaries, upstream Santana Leste light, in the vicinity of the city of Santana (AP), as well as Pará river, and its tributaries, upstream the leading line Chapéu Virado light - Coroa Grande light, in the vicinity of Belém (PA);

- PARAGUAI RIVER (HI): comprises Paraguai river and its tributaries;

- TIETÊ-PARANÁ HYDROWAY (HT): comprises Tietê and Paraná rivers and their tributaries;

- INLAND WATERS IN GENERAL (HG): comprises the other navigable inland ways (rivers, lakes and lagoons). E.g. Lagoa dos Patos and Lago Paranoá.

² - In Amazonas river, downstream Santana Leste light;

- In Pará river, downstream the leading line Chapéu Virado light - Coroa Grande light.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

The World Meteorological Organization is conducting a survey regarding the World-Wide Meteorological Information and Warning Service available at: WWW.JCOMM.INFO/MMMS. Your participation is GREATLY appreciated and VALUED.

Here below there are some of the Radio Warnings in force:

OCEANIC AREA

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Warning	N. of NM
0238/15	18/15

Area Radio Navigational Warnings in force more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

AMAZON BASIN

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Warning	N. of NM	N. of Warning	N. of NM
I 0794/15	19/15	I 0963/15	22/15
I 0795/15	19/15	I 0964/15	22/15

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

NORTH COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Warning	N. of NM	N. of Warning	N. of NM
N 0677/15	17/15	N 0799/15	19/15
N 0710/15	18/15	N 0940/15	21/15

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

EAST COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Warning	N. of NM	N. of Warning	N. of NM
E 0678/14	13/15	E 0996/15	23/15
E 0995/15	23/15		

Coastal Radio Navigational Warnings in force for more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

SOUTH COAST

COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Warning	N. of NM	N. of Warning	N. of NM
S 0779/15	19/15	S 0837/15	20/15
S 0780/15	19/15	S 0877/15	21/15
S 0781/15	19/15	S 0992/15	23/15

Coastal Radio Navigational Warnings in force more than 6 weeks, published for the first time:

Nil.

AMENDMENTS TO CHARTS

NUMERICAL LIST OF CHARTS AFFECTED BY THE NOTICES PUBLISHED IN THIS NOTICES TO MARINERS

Chart N°	CLASS AND NUMBER OF NOTICE		
	Temporary	Preliminary	Permanent
1405 - 1406	-	-	E 217
1711	-	-	S 219
1820 - 23300 (INT 2126)	-	-	S 216
21300 (INT 4196)	-	-	N 218
4103B	-	-	I 211 (Republished)

Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force and Permanent Notices published for the first time.

OCEANIC AREA

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

Nil.

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

AMAZON BASIN

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
I 95(P)/00	4202 A	13/15	-
I 44(P)/01	231 - 300	13/15	-
I 157(P)/02	Croqui do Rio Guamá, fl. nº 3	13/15	-
I 58(P)/03	4102 B	13/15	-
I 5(P)/04	Croqui do Rio Negro, fl. nº 004	13/15	-
I 99(P)/04	203 - 204	13/15	-
I 83(T)/05	304 - 316 - 320	13/15	-
I 85(P)/05	304 - 316	13/15	-
I 87(P)/05	200 - 230 - 232	13/15	-
I 158(P)/05	4110 - 4106B - 4150 (HS-A1)	13/15	-
I 30(P)/07	4150 (HS-A4)	13/15	-
I 40(P)/07	4500 (HM-B8)	13/15	-
I 140(P)/08	4110	13/15	-
I 235(P)/08	4110	13/15	-
I 66(P)/09	4105A - 4105 B	13/15	-
I 70(P)/09	4500 (HM-B16, HM-C7, HM- C20, HM-D3, HM-D9, HM-D12, HM-D13, HM-D14, HM-D11)	13/15	-
I 71(P)/09	A4500 (HM-C26 e HM-D17)	13/15	-
I 77(P)/09	4342 B	13/15	-
I 134(P)/09	4150 (HS-C6)	13/15	-
I 165(P)/09	ATLAS 4500	13/15	-
I 12(P)/11	4416	13/15	-
I 101(P)/11	4150 (HS-A9, HS-A10, HS-A11)	13/15	-
I 3(P)/12	302 - 303 - 315	13/15	-
I 19(P)/12	4150 - 4106B	13/15	-
I 3(P)/13	4102B - 4103 A	13/15	-
I 24(P)/13	4101 A	13/15	-
I 38(P)/13	204	13/15	-
I 40(P)/13	242	13/15	-
I 45(P)/13	204 - 220	13/15	-
I 78(P)/13	4202 A/B	13/15	-
I 80(P)/13	4150 (HS-A4, HS-A9)	13/15	-
I 88(P)/13	304	13/15	-
I 97(P)/13	4102 B	13/15	-
I 157(P)/13	4150 (HS-A7)	13/15	-
I 158(P)/13	4150 (HS-A8)	13/15	-
I 159(P)/13	4150 (HS-A9)	13/15	-
I 160(P)/13	4150 (HS-A10)	13/15	-
I 161(P)/13	4150 (HS-A11)	13/15	-
I 166(P)/13	4102A	13/15	-
I 167(P)/13	4150 (HS-A12)	13/15	-
I 168(P)/13	4150 (HS-A13)	13/15	-
I 169(P)/13	4150 (HS-A14)	13/15	-
I 170(P)/13	4150 (HS-B1)	13/15	-
I 171(P)/13	4150 (HS-B2)	13/15	-
I 181(P)/13	204	13/15	-
I 1(P)/14	4103 A/B	13/15	-
I 30(P)/14	4150 (HS-B3)	13/15	-
I 31(P)/14	4150 (HS-B4)	13/15	-
I 32(P)/14	4150 (HS-B5)	13/15	-
I 33(P)/14	4150 (HS-B6)	13/15	-
I 34(P)/14	4150 (HS-C1)	13/15	-
I 63(P)/14	4101 B	13/15	-
I 64(P)/14	203 - 204 - 21300 (INT 4196)	13/15	-
I 67(P)/14	303	13/15	-
I 68(P)/14	242 - 243	13/15	-

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
I 70(P)/14	4103 A	13/15	-
I 123(P)/14	4103B - 4381 A	13/15	-
I 168(P)/14	4361 A	13/15	-
I 169(P)/14	303 - 21400 (INT 4197)	13/15	-
I 176(P)/14	4201 A - 4201 B	13/15	-
I 208(P)/14	4104 A	13/15	-
I 209(P)/14	4104 B	13/15	-
I 223(P)/14	4103 B	13/15	-
I 224(P)/14	4104 A	13/15	-
I 230(P)/14	204 - 206	13/15	-
I 232(P)/14	4101 A	13/15	-
I 233(P)/14	4101 B	13/15	-
I 241(P)/14	204	13/15	-
I 242(P)/14	242	13/15	-
I 248(P)/14	4328 B	13/15	-
I 1(P)/15	4101 A	13/15	01-04-2016
I 7(P)/15	4103 B	13/15	-
I 8(P)/15	4381 A	13/15	-
I 9(P)/15	4104 A	13/15	-
I 10(P)/15	4104 B	13/15	-
I 21(P)/15	4150 (HS-D9, HS-D10, HS-D11)	13/15	-
I 28(P)/15	4101 A	13/15	-
I 30(P)/15	21300 (INT 4196)	13/15	-
I 74(P)/15	4110	13/15	-
I 75(P)/15	204	13/15	-
I 86(P)/15	4150 (HS-C8)	13/15	-
I 87(P)/15	4150 (HS-C9)	13/15	-
I 88(P)/15	4150 (HS-C10)	13/15	-
I 89(P)/15	4150 (HS-C11)	13/15	-
I 92(P)/15	4413	13/15	01-01-2016
I 93(P)/15	4101 A	13/15	-
I 98(P)/15	4411	13/15	01-01-2016
I 112(P)/15	4150 (HS-C5)	13/15	-
I 118(P)/15	4500 (HM-C21)	15/15	-
I 119(P)/15	4500 (HM-C22)	15/15	-
I 120(P)/15	4500 (HM-C23)	15/15	-
I 121(P)/15	4500 (HM-C24)	15/15	-
I 122(P)/15	4500 (HM-C25)	15/15	-
I 123(P)/15	4500 (HM-C26)	15/15	-
I 124(P)/15	4500 (HM-D1)	15/15	-
I 133(P)/15	4382 B	16/15	31-12-2015
I 169(P)/15	4411	19/15	-
I 170(P)/15	4418	19/15	-
I 172(P)/15	4150 (HS-A1)	19/15	-
I 173(P)/15	4150 (HS-A2)	19/15	-
I 174(P)/15	4150 (HS-A3)	19/15	-
I 175(P)/15	4150 (HS-A4)	19/15	-
I 176(P)/15	4150 (HS-A5)	19/15	-
I 177(P)/15	4150 (HS-A6)	19/15	-
I 178(P)/15	4150 (HS-A7)	19/15	-
I 189(P)/15	4104	20/15	-
I 192(T)/15	4103 B, 4381 A/B, 4382 A/B, 4411, 4412, 4413, 4414, 4415, 4416, 4417, 4418	20/15	-
I 196(P)/15	4500 (HM-C1)	21/15	-
I 197(P)/15	4500 (HM-C2)	21/15	-
I 204(P)/15	4150 (HS-C11, HS-C12, HS- C13, HS-C14, HS-C15, HS-D1)	22/15	-
I 205(P)/15	4103 A	22/15	-

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

* I 211/15 BRASIL - AMAZONIC BASIN

Porto de Santarém - Anchorage area

Republished: see correction in highlight (originally published in Notices to Mariners n° 23/15).

Reference: Chart 12000 – Symbols, Abbreviations and Terms, pg. 48 N (10), (11.1) and (12.2)

Chart 4103 B Datum WGS-84 (Last correction: 29/14)



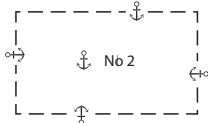
Insert	the accompanying note.	02°36,30'S 54°23,82W
Insert	“FUNDEIO” (Ver Nota)	2°23,15'S 54°46,75W
Delete		2°23,80'S 54°45,60'W
Insert		2°24,70'S 54°43,60'W
Insert		2°23,08'S 54°46,07W 2°24,00'S 54°44,13W 2°24,12'S 54°45,02W 2°24,02'S 54°46,10'W

Chart 4103 B (PLAN) Datum WGS-84

Delete		2°23,80'S 54°45,60'W
Insert		2°24,70'S 54°43,60'W

NORTH COAST

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
N 94(P)/04	703 - 720	13/15	-
N 154(P)/10	414	13/15	-
N 58(P)/11	701 - 710	13/15	-
N 26(T)/13	21010 (INT 4071) - 21100 (INT 4194) - 21200 (INT 4195)	13/15	-
N 117(P)/13	410 - 411 - 412 - 413	13/15	-
N 142(P)/14	701	13/15	-

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
N 40(T)/15	413 - 414	13/15	01-01-2016
N 113(T)/15	701 - 710	14/15	01-02-2016
N 141(T)/15	705 - 710	17/15	-
N 148(T)/15	21010 (INT 4071) - 21100 (INT 4194)	18/15	-
N 149(T)/15	21900 (INT 2112)	18/15	-
N 191(T)/15	21500 (INT 2108)	20/15	-

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

*** E 217/15 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - EAST COAST**

Porto do Açú - Depths, depth contours and diagrams

Chart 1405 Datum: WGS-84 (Last correction: 138/15)

Insert the accompanying block. 21°51,197'S 41°00,838'W

Replace the accompanying source diagram 21°54,255'S 41°02,424'W

Chart 1406 Datum: WGS-84 (Last correction: 138/15)

Insert the accompanying block. 21°51,83'S 41°00,57'W

SOUTH COAST

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
S 150(T)/05	30 (INT 201) - 90	13/15	-
S 54(P)/06	1822	13/15	-
S 86(P)/06	1902 - 4840	13/15	-
S 56(P)/07	1501 - 1512	13/15	-
S 21(T)/08	2101	13/15	-
S 38(T)/08	1511 - 1512	13/15	-
S 133(P)/08	1702	13/15	-
S 137(P)/08	2102	13/15	-
S 142(T)/08	21070 (INT 2008) - 70	13/15	-
S 234(P)/08	1501 - 1511	13/15	-
S 38(P)/09	1903	13/15	-
S 85(P)/09	1805 ER	13/15	-
S 19(P)/10	1902 - 1903	13/15	-
S 63(P)/10	2101	13/15	-
S 71(P)/10	1621	13/15	-
S 78(P)/10	1636	13/15	-
S 132(T)/10	1636	13/15	-
S 147(T)/10	1623	13/15	12-2015
S 173(P)/11	1801	13/15	-
S 8(P)/12	1 - 30 - 21070 (INT 2008)	13/15	-
S 36(P)/12	1621	13/15	-
S 50(P)/12	2101 - 2112	13/15	-
S 78(P)/12	23000 (INT 2123)	13/15	9-12-2026
S 140(P)/12	1623	13/15	-
S 20(P)/13	1901 - 1909 - 1910 - 1911	13/15	-
S 73(P)/13	2101 - 2110	13/15	-
S 114(P)/13	1622	13/15	-
S 61(P)/14	1641 - 1645	13/15	-
S 71(P)/14	1801	13/15	-
S 78(P)/14	1822	13/15	-
S 89(P)/14	1907 - 1908	13/15	-
S 206(P)/14	1607 - 1622 - 1623	13/15	-

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
S 226(P)/14	1511 - 1512 - 1515	13/15	-
S 227(P)/14	1805 ER	13/15	-
S 229(T)/14	1801	13/15	30-05-2018
S 22(P)/15	23100 - 23200 - 21070	13/15	-
S 56(P)/15	4704 - 1711	13/15	-
S 64(P)/15	1511 - 1512 - 1515	13/15	-
S 90(P)/15	1512 - 1513	13/15	01-01-2016
S 95(T)/15	1907 - 1908	13/15	01-01-2016
S 103(T)/15	1623	13/15	31-12-2015
S 110(T)/15	1822	13/15	16-01-2016
S 115(T)/15	1511	14/15	01-08-2016
S 132(P)/15	1501 - 1511 - 1512	16/15	-
S 137(T)/15	2101 - 2102	16/15	-
S 144(T)/15	1511 - 1512 - 1514 - 1515	18/15	-
S 150(T)/15	1501 - 1511 - 1512	18/15	-
S 155(T)/15	1907 - 1908 - 1910	18/15	-
S 156(T)/15	1511	18/15	-
S 157(T)/15	1901	18/15	-
S 158(T)/15	1620 - 1621	18/15	-
S 159(T)/15	1621	18/15	-
S 160(T)/15	1607 - 1620 - 1621	18/15	-
S 161(T)/15	1621	18/15	-
S 162(T)/15	1622 - 1623	18/15	-
S 163(T)/15	1633	18/15	-
S 164(T)/15	1901	18/15	-
S 166(P)/15	1901	18/15	-
S 179(T)/15	23500 (INT 2128)	19/15	-
S 180(T)/15	1511 - 1512 - 1515	19/15	-
S 198(P)/15	1501 - 1511 - 1512 - 1515	21/15	-
S 200(T)/15	2101 - 2102	21/15	20-04-2016
S 214(T)/15	1623	23/15	03-08-2016
S 215(T)/15	1623	23/15	06-11-2016

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

*** S 216/15 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Barra de Paranaguá - Foul area

Reference: Chart 12000 – Symbols, Abbreviations and Terms, pg. 38 K (31)

This Notice cancels Temporary S 145(T)/15

Chart 1820 Datum: WGS-84 (Last correction: 52/15)

Insert # 25°42,24'S 48°10,19'W

Chart 23300 (INT 2126) Datum: WGS-84 (Last correction: 82/15)

Insert # 25°42,2'S 48°10,2'W

*** S 219/15 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Limit and legend

Reference: Chart 12000 – Symbols, Abbreviations and Terms, pg. 9 A (18)

Chart 1711 Datum: WGS-84 (Last correction: 167/15)

Delete limit of chart 1701 23°52,00'S 46°15,00'W
23°52,00'S 46°24,24'W
24°05,00'S 46°24,24'W
24°05,00'S 46°15,00'W

Insert limit of chart 1712 23°52,00'S 46°16,00'W
23°52,00'S 46°24,00'W
23°58,00'S 46°24,00'W
23°58,00'S 46°16,00'W

the right inferior corner the legend 1712

Insert limit of chart 1713 23°57,00'S 46°16,70'W
23°57,00'S 46°23,60'W
24°05,00'S 46°23,60'W
24°05,00'S 46°16,70'W

the right inferior corner the legend 1713

INLAND WATERS IN GENERAL

TEMPORARY (T) and PRELIMINARY (P) NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
HG 139(T)/93	2105	13/15	-
HG 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	13/15	-
HG 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	13/15	-
HG 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2111 - 2112	13/15	-

N. of Notice	N. of Chart	NM	Valid until
HG 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	13/15	-
HG 31(P)/00	2103 - 2104	13/15	-

TEMPORARY (T), PRELIMINARY (P) and PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

SPECIAL PERMANENT NOTICES

SPECIAL PERMANENT NOTICES in force, published in former Notices to Mariners:

N. of Notice	N. of NM
SPN 12/95	13/15
SPN 8/99	13/15

N. of Notice	N. of NM
SPN 8/01	13/15
SPN 1/04	13/15

N. of Notice	N. of NM
SPN 2/06	13/15
SPN 4/07	13/15

N. of Notice	N. of NM
SPN 2/08	13/15
SPN 3/08	13/15

SPECIAL PERMANENT NOTICES in the fortnight:

Nil.

FOLHETO DE AVISOS AOS NAVEGANTES Nº 24/2015

SEÇÃO IV.4

LISTA DE SINAIS CEGOS, BRASIL, 7ª EDIÇÃO 2015-2019

FOLHA DE CORREÇÕES Nº 2

a) INSERÇÃO DE SINAIS NÁUTICOS

Inserir, obedecendo a sequência do número de ordem dos sinais, as informações abaixo.

Nº de Ordem	Local Nome Carta	Posição	Descrição	Observações
		S/W		
RS-416	Terminal Hidroviário Guaíba Boia nº 6 2109	30 06,47 51 18,50	Pilar verde. Tope com 1 cilindro verde	Não consta em carta
RS-417	Boia nº 5 2109	30 06,44 51 18,47	Cônica encarnada	Não consta em carta
RS-418	THG 2109	30 06,40 51 18,48	Cônica amarela	Não consta em carta
	Terminal Hidroviário Cristal			
RS-426	THC-1 2109	30 04,99 51 14,80	Cônica amarela	Não consta em carta
RS-427	THC-2 2109	30 04,93 51 14,79	Baliza amarela. Tope em forma de “X” amarelo	Não consta em carta

b) ALTERAÇÃO NO ÍNDICE ALFABÉTICO

Inserir obedecendo a sequência alfabética.

Na pág. 76:

Terminal Hidroviário Cristal THC-1 e THC-2 RS-426 e RS-427
Terminal Hidroviário Guaíba nº 5 e nº 56 e THG RS-416 a RS-418

COLABORAÇÃO DOS NAVEGANTES OU USUÁRIOS

(COLLABORATION OF MARINERS OR USERS)

I) FOLHA DE INFORMAÇÕES DE IRREGULARIDADES (INFORMATION SHEET ON IRREGULARITIES)

Indicativo e nome do Navio/Embarcação: (*Indicative and name of Vessel/Ship*)
Nome do observador (*Name of observer*):
Endereço/e-mail/Fax: (*Address/e-mail/Fax number*)
Telefone: (*Phone*)
Data da observação: (*Observation date*) Hora da observação (HMG): [*Observation time (GMT)*]
Posição da irregularidade observada: (*Position of observed irregularity*) Latitude: Longitude: Datum:
Carta náutica de referência (citar o país de origem) [*Nautical Chart of reference (country of origin)*] n^o Edição: (*Edition*)
Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários: (*Description of irregularities and comments*).....
REMETENTE: (*SENDER*)
Assinatura: (*Signature*)

Observações:

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de irregularidades constatadas pelo navegante, que possam afetar a segurança da navegação.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21)-2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusivo para comunicação de irregularidades que podem ensejar a transmissão de Avisos-Rádio) e cartografia@chm.mar.mil.br (para dúvidas, sugestões, etc.) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/n^o, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) ou Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitânicas dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhem ao CHM o mais breve possível, para divulgação aos Navegantes. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
- 4 - No campo "Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários" devem ser prestadas informações que caracterizem a irregularidade constatada, bem como o método empregado na determinação da posição da irregularidade e do navio/embarcação (satélite, por marcações verdadeiras ou magnéticas de pontos notáveis, por marcação e distância radar, por combinação de métodos. No caso de marcações magnéticas, informar o valor do desvio da agulha, caso seja conhecido). Caso a posição obtida não seja precisa, tal fato deve ser informado. No caso de profundidades anormais, informar os meios utilizados para sua determinação (se for possível, anexar cópia dos registros do ecobatímetro, assinalando no mesmo a data, a hora, a profundidade encontrada, a escala empregada na leitura da profundidade), a situação meteorológica reinante, o estado do mar (de acordo com a escala Beaufort - modelo **DHN-5909**) e outros detalhes julgados de interesse.

Notes:

- 1 - This sheet is destined to the communication of irregularities verified by mariner, that may affect safety of navigation.
- 2 - Mariners are requested to send information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21)-2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusive to communicate irregularities that may originate transmission of Radio Navigational Warnings) and cartografia@chm.mar.mil.br (for doubts, suggestions, etc.) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/n^o, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) or to the nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested to send any information received to CHM, as soon as possible. If necessary, the information can be complemented, according to the Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies point of view.
- 4 - The field "Description of irregularities and comments" should be filled with information that describes verified irregularities, as well as the method employed to determine the position of irregularities and vessel/ship (by satellite, magnetic or true bearings of conspicuous points or bearing and radar distance -in the case of magnetic bearings, inform the value of the deviation of the needle, if known). If the obtained position is not accurate, such fact should be informed. In the case of abnormal depths, inform the means used to determine them (if possible, annex a copy of echobathymeter records, marking date, time, depth found, scale employed to read the depth), predominant meteorological situation, sea condition (according to Beaufort scale - model **DHN-5909**) and other relevant details.

II) FOLHA DE CORREÇÕES A CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTION SHEET TO NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS)

Nome do navegante/usuário (*Name of mariner/user*):
Endereço/e-mail/Fax: (*Address/e-mail/Fax*)
Telefone: (*Phone*)
Carta ou Publicação Náutica a corrigir (número ou nome e ano da edição) [*Nautical Chart or Publication to be corrected (number or name and year of edition)*]:
Páginas da Publicação Náutica a corrigir (número da página) [*Pages of Nautical Publication to be corrected (page number)*]:
Descrição e comentários: (*Description and comments*)
REMETENTE: (*SENDER*)
Assinatura: (*Signature*)

Observações:

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de qualquer omissão ou inexatidão constatadas pelos usuários nas cartas ou publicações náuticas da DHN, assim como de qualquer divergência entre as mesmas ou em relação a qualquer outra fonte.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21) 2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusivo para comunicação de irregularidades que podem ensejar a transmissão de Avisos-Rádio) e cartografia@chm.mar.mil.br (para dúvidas, sugestões, etc.) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) ou Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitânicas dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhem ao CHM o mais breve possível. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
- 4 - No campo "Descrição e comentários", devem ser apresentadas as omissões ou inexatidões constatadas, as eventuais correções sugeridas e outras informações ou comentários julgados pertinentes.

Notes:

- 1 - This sheet is designed for the communication of any omission or inaccuracy detected by users in nautical charts or publications of DHN, as well as any divergency among them or in relation to any other source.
- 2 - Mariners are requested to send information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21) 2189-3210, e-mail: segnav@chm.mar.mil.br (exclusive to communicate irregularities that may originate transmission of Radio Navigational Warnings) and cartografia@chm.mar.mil.br (for doubts, suggestions, etc.) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Areia, CEP 24048-900, Niterói, RJ) or to the nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested to send any information received to CHM, as soon as possible. If necessary, the information can be complemented, according to the Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies point of view.
4. The field "Description and Comments" should be filled with evidenced omissions or inaccuracies, eventual corrections suggested and other pertinent information or comments.